



Bájkkeavijssa NuorttaSálto

Ájluovta skávlá:

Julevsáme oahppam- nævvobuvttadime máhtudakguovdásj

Divtasvuona suohkan le áhtsám 10 millijávná Sámedikkes ja máhtudakdepartementas gálmá-jahkásasj prosjektaj, gánná ájggu Ájluovta skávláv julevsáme oahppam-nævvobuvttadime máhtudakguovdátjin ávddánahttet.

Ávdutjis gávnnuigi nágín gallegasj oahppogirje julevsámegiellaj. Gávnnuigi Kurt Tore Andersena oahppogirjjetjoahkke julevsámegiellan 5. – 10. klássasj, ja aj Kaia Kalstada 4. klássasj. Divna dá li hiebaduvvam ávdep oahppopládnaj jages 1997 ja ij Máhttolápptimij mij tjadáduváj jagen 2006. Navti de uddni e gávnnu oahppogirje/oahppamnævo julevsámegiellaj Máhttolápptima Sáme oase milta.

- Vuojnunagi vierttip ietja dav dahkat, miejnni Solveig Skjelnes.

Ja jus sjaddá gák Solveig Skjelnes ja Divtasvuona suohkan ájggu, de le juo tjavtjas vuodo buvtadittjat julevsáme oahpponævojt Ájluovta skávlán.

- Miján le máhtudak mij rávkaduvvá. Valla sæmme báttá áhpadibme galggá dábalattjat tjadáduvvat prosjektáájgen. Dan diehti e skávlá áhpadiddje bierru ienebuv dajna barggat gá bielle virgen. Duodden vierttiji giellatjehppe álgodis viettjaduvvat. Dálá gávnnuigi ham moadda nuorra julevsáme riek buorre giellamáhtudagáj. Juska siján ælla pedagogalasj duogos jali áhpadus, de máhtti buorre bargov dahkat, sierraláhkáj daj moadda járggálimbargoj gáktuj ma prosjektaj gulluji, miejnni Solveig Skjelnes.

Dán máhtudak- ja luohkkoguovdátja baktu Ájluovta skávlán, galggi oahppe oadtjot gájbbedum oahppamnævojt ma hiephi Máhttolápptima Sáme oassásj. Vuostatjin dá oahppamnævo galggi vuorodam plána milta, digítálasj oahppamnævvon ávddánahtteduvvat. Mañenagi máhtti mierredit girjjen galggi boahdet.

- Vuostasj oasse prosjevtan sjaddá buktet digítála oahppovuodov mij aneduvvá bássan dajda oahppamnævojt ma



prosjevtan buvtaduvvi. Dát oahppovuodo tjanáduvvá Ájluovta skávlá næhttaj, ietjas serverin. Dán vuodon galggá aj liehket internæhtta ja máhttelisvuohhta sierra næhttabælláj, subtsas Skjelnes – guhti le viek ávon gá Divtasvuona suohkan le gássjelisvuodajt alvos láhkáj duosstum. Suohkan le juo oasstám dáhtávædtsagijt ma buorren báhti dán prosjevtan. Avtájienalasj suohkanstivrra le aj hasodam oajválattjaj áhpaduslágav rievddadit, vaj aj sáme oahppijn le riehtá hiebalgis oahppamnævojt ietjasa giellaj. Navti galla ij le dálá. Ja ij le dássju julevsáme guovlojn gánná vájlluji oahppamnævo ja oahppogirje sámegiellaj, navti le aj nuortta- ja oarjjelsáme guovlojn.

Dán rahtjalis prosjevtan, gánná gállomierre le birrusij 10 millijávná gálmá jahkáj, galggá liehket prosjektajádediddje, stivrrimjuogos, referánsasjuogos ja prosjektajuogos. Julevsáme tærmma-juogos sjaddá aj ájnas oassálasste prosjevtan, dáhkkitdittjat ádá bágojt ma vierttiji áttjuduvvat oahppam-nævvobuvttadimen.

- Lip sáddim vehi iehpedábálasj áhtsámusáv. Dábálattjat girjealmmudagá ruhtadárjav áhtsi oahppogirjijt/ oahppamnævojt almodittjat. Valla áskeldip

Tæksta/gávvá: Børge Strandskog
Járggálibme: I dar Kintel

Ælla gal Solveig Skjelnesan jalik muhtema Ájluovta skávlá oahppijs vuojga oahppogirje majt máhtti vuosedit.

Det er lite de har å vise frem av lulesamiske lærebøker, rektor Solveig Skjelnes og noen av samiskelevnene på Drag skole.

Sámédigge ja departemænnta buorre mielajn áhtsámusáv giehtadalli, ja sávvpav gidáj vásstedi, javllá Solveig Skjelnes – guhti aj dáttot prosjevtá baktu 3-4 ádá bargosaje Divtasvuodnaj ásaduvvi.

- Ja juska miján juo ávdutjis le gátttje, de galggap nahkat kontávrrásajijt Ájluovta skávlán áttjudit, dajda gudi dájna galggi barggat, hæjttá rektor.

Præssadiedádu:

Gávvávuosádus «Varder-en tilstand av tilhørighet»

Vuosádus "Varder-en tilstand av tilhørighet" Louise Fontainas vuoseduvvá 14.bve. moarmesmánno gihtta 20.bve. biehtsemánnuj 2008.

Gávvávuosádus subtsas histávráv mij la gávgas ja man birra e ájn giehto. Ulmutja hæhttuin mánájt rádjat sijdajs oanep jali guhkep ájgev vaj galggin sjaddat "sivilisert" ja "modernisert". Ájgen 1961-1976 rájaduvvin 1600 inuihtamáná Ruodnáednamis Danmárkkuj áhpadittjat dánka giellav ja kultuvrav. Vuosádus aj vuoset tjiegnáls persávnálasj histávráv, mij gullu identitehttaj ja sábadussaj.

Louise Fontain árru Hattfjelldálen. Sån la båndor, frilancetjálle ja gávvididdje. Lågev jagágin rádjín suv Danmárkkuj, ja dáppe galgaj jagev árrót. Guhtta jage mañiela de esski ruopptot sijddaj bádi. Vajálduhtám lij ietjas iednegielav ja ittij dessti buvte æjgádjij ságastit.

Mij lip nav gihttogisá gá oadtjop vuosedit dáv geldulasj ja tjierggis vuosádusáv Árranin. Juska miján sámij guovlon ælla jur sæmme áhtsálvisá nav gáktu moattes inuihtajn Ruodnáednamin, de huoman dábdáhp histávráv mij subtsasduvvá.

Vuoádus la oasse kultuvra valjesvuodajage 2008

Hábmel suohkanoajvve, Rolf Steffensen ráhpá vuosádusáv.

Louise Fontain oassálasstá ráhpamij ja iesj subtsas vuosádusáv.